

# VERLEIHUNGS-URKUNDE

Die Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V. verleiht hiermit aufgrund der  
ihrem Güteausschuss vorliegenden Prüfprotokoll dem Drehkippschlag

Based upon the test report which has been released by their quality assurance commission the quality assurance  
association of locks and hardware hereby awards "Tilt and Turn Hardware"

## VORNE

der Mitgliedsfirma  
the membership company

**ILERI KALIPCILIK MAKINA ELEKTRIK SAN. VE TIC. LTD. STI.**  
**34555 Hadimköy – Istanbul/Türkei**

das von RAL (Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e.V.) anerkannte  
und durch Eintragung beim Deutschen Patentamt als Kollektivmarke geschützte  
Gütezeichen Schlösser und Beschläge mit der Inschrift "Drehkippschlag"  
the RAL-quality label shown below, having been recognized by the German RAL Institute for Quality Assurance and labelling  
and trademark-legally protected by the registration in the German Patent Agency "Tilt an Turn Hardware"



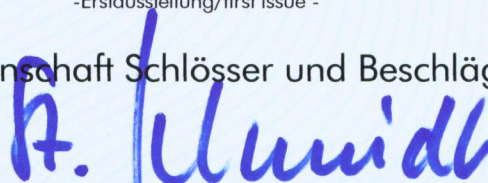
in der Klasse F100-9, geprüft nach RAL-RG 607/3, Ausgabe 02.1995  
approved in class F100-9, according to RAL-RG 607/3, issued 02.1995

Die Führung des Zeichens setzt die Einhaltung und Überwachung nach dieser Güte- und Prüfbestimmung  
voraus. Die Kennzeichnung, die Gültigkeit und die wesentlichen Bestandteile des geprüften Produktes  
sind in dem gleichlautenden Prüfprotokoll **Nr. 4-5/08** beschrieben.

Permission of using this RAL label is based on correct observation of RAL-RG 607/3 - quality and testing instructions. Labelling,  
validity and main components of tested product are detailed in test report no. 4-5/08 having same reference number.

D-42551 Velbert, den 09. Oktober 2008  
-Erstausstellung/first issue -

Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.



Geschäftsführer

# PRÜFZEUGNIS

## Test Certificate

DIN EN 13126-8:2006-05

Nr. /No. 32-13/08

Der Firma

We confirm, that the manufacturer

ILERI KALIPCILIK MAKINA ELEKTRIK  
SAN. VE TIC. LTD. STI.  
34555 Hadimköy – Istanbul / Türkei

wird bescheinigt, dass sie am  
at the date of

25. August 2008

die Anforderungen der DIN EN 13126-8  
meets the requirements of DIN EN 13126-8

für das Produkt  
for the product

VORNE

in der Ausführung  
in the version

Drehkippschloß  
tilt & turn furniture

entsprechend dem folgenden Klassifikationsschlüssel erfüllt hat:  
that complies with the classification

Gebrauchskategorie category of use	Dauerfunktions- tüchtigkeit durability	Masse mass	Feuerbe- ständigkeit fire	Gebrauchs- sicherheit safety in use	Korrosionsbe- ständigkeit corrosion	Schutz- wirkung security	Ange- wendeter- Teil application part	Prüfgrößen size of limitation
-	4	100	0	1	4	-	8	1300x1200

Diesem Prüfzeugnis liegt der Prüfbericht Nr. 4-5/08 nach RAL-RG 607/3 des PIV als Beurteilungsgrundlage zugrunde. Die Gültigkeit des Prüfzeugnisses bleibt so lange erhalten, wie sich die Prüfgrundlage und /oder das geprüfte Produkt nicht ändern.

This certificate is based on the evaluation of test report No. 4-5/08 of RAL-RG 607/3 by PIV Velbert. Test certificate retains its validity as long as the products is not been modified on any manner.

42551 Velbert, den 25. September 2008

R. Ehle  
Dipl.-Ing.



Dies ist eine Urkundenseite.

Teilweise Veröffentlichung oder veränderte Wiedergabe ist untersagt. Missachtung bedeutet Urkundenfälschung.  
This is a document page. Partly publications or changes are forbidden. Disregard means document forgery.